Zeitschrift: Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della populazione, protezione dei beni culturali

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 53 (2006)

Heft: 1

Buchbesprechung: Forum PBC n° 7

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

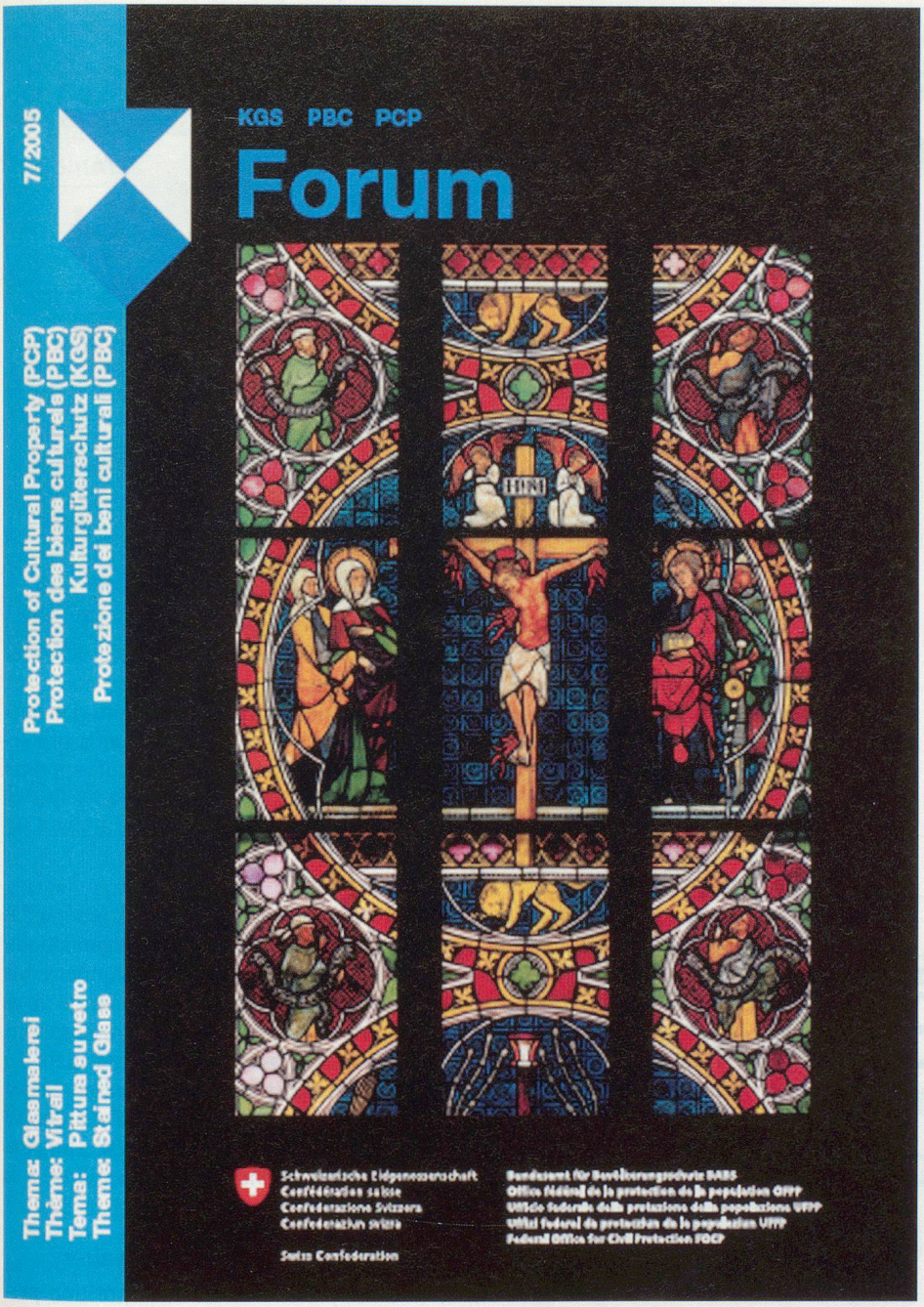
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



PROTEZIONE DEI BENI CULTURALI (PBC) E VETRATE ARTISTICHE

Forum PBC nº 7

UFPP. Da qualche anno il patrimonio delle vetrate artistiche gode di maggiore interesse rispetto al passato, ma spesso è ancora troppo poco conosciuto. Questo nonostante la stretta relazione con la protezione dei beni culturali (inventariazione, restauro, evacuazione, danneggiamento, ecc.). Il settimo numero di «Forum PBC» è quindi dedicato proprio a questo tema con lo scopo di sensibilizzare maggiormente specialisti e profani su questo patrimonio e di trattare l'argomento da punti di vista diversi.

La scelta del tema è scaturita dal convegno intitolato «Tesori fragili», svolto a Berna il 26 agosto 2005 dalla Società svizzera per la protezione dei beni culturali (SSPBC). Le relazioni presentate in quell'occasione e altri articoli sull'argomento sono stati raccolti nel «Forum PBC nº 7» al fine di illustrare i legami esistenti tra vetrate storiche e protezione dei beni culturali. Le direttive recentemente emanate dal Corpus Vitrearum, l'organo internazionale per il restauro e la conservazione delle vetrate storiche, hanno fornito un ulteriore spunto per approfondire l'argomento.

Autori eminenti

La prima parte della rivista raccoglie le relazioni presentate in occasione del convegno. Si tratta di testi redatti dai maggiori specialisti svizzeri nel campo delle vetrate, tra cui il dr. Stefan Trümpler, direttore del Centro svizzero per lo studio e l'informazione sulle vetrate di Romont (FR), e la dr.ssa Brigitte Kurmann-Schwarz, presidente del Corpus Vitrearum internazionale. Gli articoli di Christoph Stooss, presidente dell'Associazione professionale svizzera degli artisti vetrai, e Martin Halter, gestore in terza generazione di un atelier di pittura artistica su vetro a Berna, trattano invece argomenti più pratici.

Altri autori sono: Ulrich Jost (Esempio di vetri esterni di protezione), Pierre Bärtschi, addetto ai monumenti storici del Canton Ginevra (Inventario delle vetrate del Canton Ginevra), e il dr. Hans Laupper (Le vetrate di Glarona: una collezione d'importanza nazionale). La Sezione PBC dell'UFPP presenta un'intervista con Jürg A. Bossardt, responsabile dei Monumenti storici del Canton Argovia, e un articolo di Rino Büchel (Misure per la protezione delle vetrate artistiche).

La rivista comprende inoltre due contributi esteri: gli articoli di Peter Gibson (Restauro del rosone della cattedrale di York) e del dr. Christian Bracht (Corpus Vitrearum della Germania: iniziative per l'inventariazione e la documentazione digitale) illustrano infatti come viene affrontata la tematica in altri paesi. □

È possibile scaricare la rivista (PDF) da Internet (www.kulturgueterschutz.ch -> Pubblicazioni -> Forum PBC) oppure ordinarla presso il Segretariato PBC (telefono 031 322 52 74).

Nuovo opuscolo della PBC

È ora disponibile un nuovo opusculo informativo dal titolo «La protezione dei beni culturali (PBC). Una missione globale». L'opuscolo, ricco di illustrazioni, spiega in modo semplice e chiaro i compiti e le attività della protezione dei beni culturali. Sostituisce l'ormai obsoleta pubblicazione «La protezione dei beni culturali». L'opuscolo, disponibile in quattro lingue (d, f, i, e), può essere ordinato (numero d'ordinazione 408.981.d, f, i, e) al seguente indirizzo:
UFCL, Distribuzione pubblicazioni,
3003 Berna;
www.bundespublikationen.ch
(stampati civili);
verkauf.zivil@bbl.admin.ch
È inoltre possibile scaricarlo da Internet nel formato pdf
(www.bevoelkerungsschutz.ch,
sotto Servizi/Mezzi d'informazione UFPP/PBC).